

Октябрь 2009 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# КОНФЕРЕНЦИЯ

## Тридцать шестая сессия

Рим, 18-23 ноября 2009 года

### ВРУЧЕНИЕ ПРЕМИЙ ИМЕНИ Б. Р. СЕНА ЗА 2008 И 2009 ГОДЫ

1. Премии за 2008 и 2009 годы будут вручены на специальной церемонии в начале 36-й сессии Конференции ФАО. Лауреатом премии за 2008 год стал г-н Хавьер Эскобедо из Перу. Премия за 2009 год вручается двум лауреатам: г-ну Луиджи Дамиани из Италии и г-ну Кевину Галлагер из США. Ниже приводятся краткие сведения о трех лауреатах премии и об их достижениях.

#### Г-н Хавьер ЭСКОБЕДО

2. Г-н Хавьер Эскобедо родился 1 сентября 1947 в Перу. Он имеет степень доктора наук (Ph.D.) по агрономии, полученную на факультете агрономических наук в Гемблуксе, Бельгия, степень магистра (M.Sc.) по четвертичной геологии, полученную в Университете Вриже в Брюсселе, и степень бакалавра наук (B.Sc.) в области сельскохозяйственного инжиниринга, полученную в Национальном сельскохозяйственном университете Ла Молина в Лиме.

3. Г-н Эскобедо начал свою карьеру в Министерстве сельского хозяйства Перу в качестве эксперта по почвоведению на ряде проектов, включая проект ФАО. После защиты докторской диссертации г-н Эскобедо работал в Бурунди и Руанде в качестве научного сотрудника по вопросам агрономии и почвоведения для организаций Бельгии и Франции. В конце 1984 года он приступил к работе в ФАО в качестве специалиста по почвоведению на проекте, который осуществлялся в Саудовской Аравии, после чего он служил в должности советника по сохранению почвы на другом проекте, который осуществлялся в Эфиопии. Его карьера в ФАО была продолжена на постах старшего технического советника на проекта в Сенегале и Боливии. В октябре 2002 он приступил к работе в Отделе по чрезвычайным операциям и восстановлению (ТСЕ) в качестве зонального

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

менеджера и старшего специалиста по агрономии в рамках Программы чрезвычайных операций ФАО в Афганистане. Он продолжал работать в ТСЕ на посту старшего координатора чрезвычайных операций в рамках Программы чрезвычайных операций на Гаити в 2004 году, а в 2007 году он был назначен Региональным старшим координатором чрезвычайных операций для Латинской Америки и Карибского бассейна.

4. После своего назначения в качестве Координатора чрезвычайных действий в 2004 году, он много сделал для борьбы за продовольственную безопасность в Гаити, где производственная среда является особенно сложной, а также во многих других странах региона посредством разработки программ чрезвычайных операций и восстановления, испытывая технические новшества и подходы к сложным чрезвычайным ситуациям, которые впоследствии получили распространение в более широких масштабах. Таким образом, его работа оказала влияние на программы чрезвычайных и нечрезвычайных действий, обеспечивая полную координацию и эффект синергии между проектами в области оказания помощи, реабилитации и развития.

5. В 2004 году, когда на Гаити обрушился ураган «Жанн», в стране было в наличии только зерно низкого качества, что стало серьезным препятствием на пути к восстановлению и развитию сельскохозяйственного сектора. В результате пришлось импортировать значительные объемы семян. Для того чтобы справиться с создавшейся ситуацией, г-н Эскорбедо приступил к реализации небольшого проекта (OSRO/HAI/504/FRA) в целях оказания поддержки ассоциациям фермеров за счет проведения технической, организационной и коммерческой подготовки, включая выделение некоторых средств производства и оборудования для размножения качественных семян и создания местных резервов семян.

6. Новые сорта семян, передовая сельскохозяйственная практика и почвосберегающие методы ведения сельского хозяйства были проверены также в условиях реагирования на чрезвычайные ситуации. Были внедрены саженцы бананового дерева с использованием «метода пиф», который представляет собой техническое новшество, дающее очень хорошие результаты с точки зрения развития этой важной продовольственной сельскохозяйственной культуры. Деятельность, направленная на развитие городского сельского хозяйства в одном из самых конфликтных пригородных районов страны *Сите Солей*, представляла собой смелый и новаторский подход, который получил высокую оценку со стороны получателей помощи. Например, создание инфраструктуры для сбора дождевой воды привело к сокращению уровня заболеваемости среди семей-получателей помощи; диверсификация средств к существованию (производство овощей, животноводство); улучшение положения в области продовольственной безопасности; и повышение объема времени, предоставляемого женщинам и детям для занятий другой деятельностью, поскольку до этого им приходилось идти 10 км пешком за водой. В деятельность по оказанию помощи были включены элементы, касающиеся питания, и были учреждены пришкольные садовые участки.

7. Результаты этого проекта оказались настолько позитивными, что они получили распространение в более широких масштабах и в отношении других семян, в связи с чем расширилось количество фермерских ассоциаций, участвующих в это процессе. В настоящее время ФАО сотрудничает с МФСР и правительством Гаити в целях разработки этой инициативы в более широких

масштабах. Фермерские ассоциации уже не являются простыми получателями помощи в рамках программ ФАО, а становятся поставщиками высококачественных семян, а также источником занятости. В рамках проекта удалось существенно повысить потенциал местных институтов, многие из которых работают в настоящее время самостоятельно. Испытанные сорта дают очень хорошие результаты (урожайность на 30% выше и высокая устойчивость к заболеваниям), а другие сорта продолжают проходить испытание в рамках программы. Многие мелкие фермеры теперь желают приобретать семена вместо зерна, признавая сравнительное преимущество семян более высокого качества.

8. В настоящее время на Гаити укрепляется национальный потенциал для производства качественных семян, что оказывает весьма позитивное влияние на развитие сельскохозяйственного сектора и его способность удовлетворять местные потребности в продовольствии, постепенно снижая зависимость от импорта.

9. Это один из многих проектов, которые г-н Эскобедо разработал и осуществлял в поддержку страны, причем все они были направлены на укрепление местного потенциала и устойчивости в связи с воздействием неблагоприятных явлений за счет укрепления национальных институтов и общин, а также содействия сотрудничеству между всеми заинтересованными сторонами. Большинство из них начинались как мелкие проекты, но впоследствии их опыт повторялся в других местах (это относится, например, к размножению семян, созданию водной инфраструктуры и систем орошения, практике управления рисками, связанными со стихийными бедствиями, защите водосборных бассейнов и т.п.).

10. В сложных ситуациях чрезвычайного характера г-н Эскобедо концентрировался на снижении уровня уязвимости населения, изыскивая инновационные и альтернативные подходы для преодоления многочисленных причин бедности и содействия устойчивому развитию. Меры, направленные на оказание помощи, сочетались с деятельностью, ориентированной на цели развития, что демонстрировало значительный дополнительный вклад технического опыта и знаний ФАО, приобретенных в различных секторах деятельности, и их актуальность как в гуманитарной сфере, так и в области развития. Концепция и прагматизм мероприятий, разрабатываемых и проводимых г-ном Эскобедо, вышли за рамки сложной ситуации на Гаити и использовались в других странах, пострадавших в результате стихийных бедствий в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, в целях преодоления последствий резкого похолода, землетрясений, наводнений и конфликтных ситуаций.

11. Достижения г-на Эскобедо на Гаити и в регионе являются результатом командной работы, особенно в связи с сильными национальными командами, которые были созданы и укреплены под руководством г-на Эскобедо. Они также объясняются его четким видением, рациональным техническим мышлением, практическими знаниями условий работы на местах и инновационными подходами. Г-н Эскобедо способствовал распространению в ходе выполнения различных заданий принципов, которые сегодня лежат в основе Стратегической задачи I ФАО: повышение готовности к угрозам и чрезвычайным ситуациям в области продовольствия и сельского хозяйства и эффективное реагирование на них. Он лично демонстрировал преимущества работы по принципу «единство действий в рамках ФАО» и «единство действий в рамках ООН» на основе «единых общих усилий», предпринимаемых в той или иной стране или регионе.

## Г-н Луиджи Дамиани

12. Г-н Луиджи Дамиани родился 10 октября 1949 года в Италии. Он обладает степенью магистра наук (M.Sc.) в области агрономии, полученной в Университете Бари, Италия.

13. Г-н Дамиани начал свою карьеру в качестве менеджера по вопросам исследований в области сектора овощей в частной компании, занимающейся производством семян. В 2001 году он начал свою работу в ФАО в качестве Руководителя группы /специалиста по огородным сельскохозяйственным культурам и технического сотрудника по программе «нефть за продовольствие» в Ираке. В 2004 году г-н Дамиани приступил к работе в Отделе по чрезвычайным операциям и восстановлению (ТСЕ) в качестве координатора проекта по восстановлению парников на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. В этом же году он занял пост Старшего координатора по чрезвычайным операциям и восстановлению в рамках Программы чрезвычайных операций в этой стране.

14. С момента своего назначения г-н Дамиани способствовал восстановлению сельского хозяйства Палестины посредством разработки и осуществления программы чрезвычайных операций и восстановления, включающей более 30 проектов, направленных на немедленное реагирование на кризис и на решение задач восстановления более долгосрочного характера. Эта работа строилась на основе надежной полевой команды, занимающейся вопросами продовольственной безопасности, которая обеспечивала постоянный мониторинг и анализ ситуации в области продовольственной безопасности и потребностей в этой связи. Результатом стало успешное осуществление проектов и достижение впечатляющих темпов роста программы несмотря на конфликтную ситуацию в регионе. Благодаря ощутимым результатам, полученным в этой области, и налаживанию хороших отношений с различными донорами, а также быстрому продвижению новых идей и проектов, бюджет вырос с 2,7 млн. долл. США в 2004 году до более 18 млн. долл. США в 2009 году, причем ведется подготовительная работа по проектам еще на 8,6 млн. долл. США. Вместе с тем, укрепилась постоянно действующая программа ФАО за счет разработки скоординированного портфеля проектов, которые имеют хорошее техническое обоснование и эффективно отвечают на реальные потребности товаропроизводителей, затронутых конфликтом и бедностью.

15. Программа обеспечивает повышение доходов и укрепление продовольственной безопасности для палестинского народа, а также как можно более рациональное использование скудных природных ресурсов: воды и почвы. Были оживлены такие виды деятельности, в частности, как огородничество, разведение мелкого рогатого скота, кустарный промысел, развитие школьных участков в рамках школ молодых фермеров, сбор воды и ее рациональное использование, а также мелиорация земель, которые способствуют благополучию населения районов с низким уровнем сельскохозяйственного развития. Особое внимание уделялось интеграции женщин в производственный сектор; в настоящее время ряд женских групп играют важную роль в сельскохозяйственном развитии. Начиная с 2004 года в рамках этой программы помочь получили около 12 500 домохозяйств и 87500 человек. Несмотря на проблемы в области безопасности и отсутствие регулярного физического доступа к местам осуществления проектов, зоны Западного берега реки Иордан и сектора Газа, охваченные программой, в

настоящее время производят продовольствие для местного населения и потенциально могут развивать экспорт.

16. Г-н Дамиани также направлял совместно с Палестинским органом разработку Среднесрочной стратегии оказания помощи, которая объединяет чрезвычайную помощь ФАО в области сельского хозяйства и помощь в целях развития, оказываемые Западному берегу реки Иордан и сектору Газа. В течение нескольких лет ФАО таким образом оказала помощь национальным властям и партнерам в обеспечении ответных действий, включающих мониторинг, предупреждение и подготовку, а также быстрое реагирование в целях восстановления сельскохозяйственных средств к существованию и реализации концепции «восстановления объектов лучшего качества». Такой комплексный подход в полной мере отвечает Стратегической задаче I ФАО, направленной на повышение уровня готовности к продовольственным и сельскохозяйственным угрозам и чрезвычайным ситуациям и на обеспечение эффективного ответа на них, а также на более четкий переход от действий чрезвычайного характера к решению проблем развития.

17. Г-н Дамиани сумел установить отличные рабочие отношения более чем с 30 национальными и международными НПО, которые являются важными партнерами в осуществлении программ чрезвычайных операций и восстановления, а также с Министерством сельского хозяйства Палестины на различных уровнях, от министра до полевого персонала.

18. Кроме того, г-н Дамиани установил также связи и разработал планы по объединению усилий с соответствующими израильскими институтами, оказывающими поддержку развитию и восстановлению сельского хозяйства Палестины, такими как Центр мира имени Переса, Колледж Галлилея, университеты, теплицы по производству рассады овощей и плодовых деревьев, компании сбыта и другие поставщики товаров и услуг.

19. Эти достижения являются результатом работы слаженной и мотивированной команды, действующей под умелым руководством г-на Дамиани, и объясняется также его приверженностью, управлением способностями и личным техническим вкладом. Эти замечательные командные усилия получали поддержку в виде своевременных консультаций со стороны технических служб ФАО и постоянной помощи, оказываемой Отделом по чрезвычайным операциям и восстановлению.

#### **Г-н Кевин ГАЛЛАГЕР**

20. Г-н Кевин Галлагер родился 3 апреля 1957 года в Соединенных Штатах Америки. Он имеет степень доктора (Ph.D.) и бакалавра наук (B.Sc.), полученные в Калифорнийском университете в Беркли.

21. Г-н Галлагер начал свою карьеру в качестве добровольца в местных учреждениях Индонезии и Южной Кореи, занимающихся вопросами водоснабжения на базе общин и мелкими проектами соответствующих технологий; затем работал исследователем в Научно-исследовательском институте проблем риса на Филиппинах; и учредил консалтинговую фирму в Южной Корее по

вопросам натурального ведения сельского хозяйства и комплексной борьбы с вредителями сельскохозяйственных культур в Азии.

22. В 1988 году г-н Галлагер приступил к работе в ФАО в качестве технического сотрудника Национальной программы борьбы с сельскохозяйственными вредителями в Индонезии, отвечающего за разработку крупномасштабных программ подготовки кадров по вопросам защиты риса и оборотных сельскохозяйственных культур от сельскохозяйственных вредителей. Это включало создание полевых фермерских школ и проведение курсов практической подготовки, которые позволяли расширять масштабы программ обеспечения продовольственной безопасности. Эта программа продолжает действовать и в настоящее время за счет ассоциаций фермеров, которые обеспечивают ее самофинансирование, а дополнительные средства выделяются местными органами самоуправления.

23. В 1992 году г-н Галлагер был назначен заместителем координатора Межстрановой программы ФАО по борьбе с вредителями риса в Азии, после чего он стал старшим специалистом по вопросам борьбы с сельскохозяйственными вредителями в рамках Глобального фонда по борьбе с сельскохозяйственными вредителями в штаб-квартире ФАО в Риме в Службе защиты растений. В этом качестве он оказывал помощь в укреплении национального потенциала для борьбы с сельскохозяйственными вредителями в странах Южной и Восточной Африки, Азии и Латинской Америки, а также содействовал политическим программам перехода от интенсивной защиты растений на основе пестицидов к системе нетоксичных методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями. С 2002 по 2008 годы г-н Галлагер служил в качестве сотрудника по вопросам развития в рамках Специальной программы ФАО по продовольственной безопасности, выполняя задачу расширения масштабов программ продовольственной безопасности и оказывая содействие и помощь в разработке политики продовольственной безопасности в рамках национальных программ отдельных стран Африки (Гамбия, Кения, Либерия, Сьерра-Леоне и Танзания) и Азии (Камбоджа, Индонезия, Лаос).

24. В 2008 году г-н Галлагер был назначен Представителем ФАО в Сьерра-Леоне, где за короткий промежуток времени ему удалось создать получившую широкое признание страновую программу развития ФАО, обеспечивающую поддержку в рамках Всеобъемлющей Африканской программы развития сельского хозяйства (CAADP) в целях определения программы развития сектора, укрепления самостоятельного характера действий страны в этом процессе. В сентябре 2009 Сьерра-Леоне стала четвертой страной, которая подписала Договор CAADP, причем Президент страны и Министр сельского хозяйства и продовольственной безопасности стали, соответственно, ведущими главой государства и министром в процессе CAADP в Африке.

25. Несмотря на то, что многие инициативы все еще осуществляются, Министерство сельского хозяйства со своими партнерами в области развития добивается существенного прогресса в восстановлении сельскохозяйственного сектора и обеспечении структурной перестройки, направленной на создание такого сектора, который бы в большей степени исходил из коммерческих целей развития и в меньшей степени зависел от субсидий. Был подготовлен национальный план сельскохозяйственного развития, который предусматривает реализацию

оперативной деятельности, направленной на выполнение обязательств, взятых страной в рамках СААДР, в частности по направлению действий 2.

26. Кроме того, за счет сотрудничества с децентрализованными органами власти были выявлены рыночные возможности и на основе поддержки со стороны ряда проектов укрепляется потенциал фермеров в области производительности, обеспечения добавленной стоимости после уборки урожая и расширения связей с рынками сбыта. Г-н Галлагер также развивал связи с другими инициативами, такими как «Закупки для прогресса» (P4P) ВПП, которые на практике демонстрируют значение создания полной производственно-сбытовой цепочки для самого важного стратегического сырьевого товара Сьерра-Леоне, которым является рис, включающей обеспечение семенами, производство, переработку и продажу на конечных рынках.

27. Г-н Галлагер добился успеха в создании рамок, стратегий и партнерских отношений, которые помогли объединить набор отдельных полевых видов оперативной деятельности в подлинную программу развития, которая получила поддержку со стороны правительства, а также со стороны широких кругов донорского сообщества. Были установлены программные рамки в таких областях, как продовольственная безопасность, коммерциализация деятельности мелких землевладельцев, развитие агропромышленного комплекса и рыбного хозяйства, причем в каждой из этих областей осуществлялись целенаправленные и скоординированные проекты. Такой подход дал возможность мобилизовать значительные финансовые средства и техническую поддержку, что позволяло ФАО удовлетворять потребности страны более эффективным и действенным образом.

28. Использовались инновационные подходы как к средствам коммуникации, так и к деятельности на местах. Г-н Галлагер создал высокоэффективную дискуссионную платформу, получившую название «Салон ФАБ», которая стала форумом для обмена информацией о работе фермеров и о положении агробизнеса в Сьерра-Леоне. Он также оказал поддержку развитию инновационных центров агробизнеса для обеспечения продовольственной безопасности, которые опираются на кластеры организаций товаропроизводителей. Эти центры обладают большим потенциалом для преодоления значительных пробелов, которые все еще сохраняются в службах, занимающихся вопросами мелких фермеров.

29. Другим важным инновационным фактором служит стратегия достижения «продовольственной безопасности посредством коммерциализации», в рамках которой концепция поддержания продовольственной безопасности обеспечивается посредством изменения баланса, предусматривающего не только производство, но и дополнительную поддержку для укрепления рыночных связей и внедрения видов деятельности, обеспечивающих добавленную стоимость на этапе после производства. Этот подход, который впервые внедряется в Сьерра-Леоне под руководством г-на Галлагера и при технической поддержке со стороны Отдела сельской инфраструктуры и агропромышленности, признает значение обеспечения рынков сбыта для продукции фермеров в качестве необходимого стимула для повышения объемов производства продовольствия.

30. Работа г-на Галлагера в Сьерра-Леоне считается образцом деятельности ФАО на местах. Он выполняет роль катализатора и принимает участие в работе межминистерской консультативной руководящей группы политического уровня по вопросам сельского хозяйства в национальном развитии, а также выступил

инициатором создания межведомственной рабочей группы технического уровня, сопредседателем которой является его старший сотрудник по вопросам национальной программы, которая рассматривает технические возможности для достижения политических целей в области развития. Он работает вместе с правительством и для правительства, а также поддерживает тесные связи со Страновой группой ООН, которую возглавляет Специальный представитель Генерального секретаря. Он оказал помощь Сьерра-Леоне в мобилизации десятков миллионов долларов дополнительного финансирования в поддержку планов развития и постоянно работает с представителями доноров, чтобы показать, как эти планы сводятся воедино в целях создания и сохранения согласованной стратегии, в которой внимание уделяется вопросам производства, жизнеобеспечения и расширения прав и возможностей. Это в полной мере согласуется с деятельностью г-на Галлагер в течение прошлых двух десятилетий.

31. Эти достижения объясняются личным потенциалом г-на Галлагер как руководителя и стилем его работы, которые сочетаются с серьезной технической подготовкой и опытом, а также с его последовательным проявлением уважения к мнениям его коллег из правительства, а также получателей помощи на местах. Кандидатура г-на Галлагер была отобрана в связи с теми личными стандартами, которых он придерживается как посланник ФАО, а также в связи с достижениями его программы.